

Guía de la Casa de Whaley

El Condado de San Diego es dueño de la Casa de Whaley, y desde noviembre del año 2000, Save Our Heritage Organisation (SOHO) ha manejado la propiedad. Desde 1969, SOHO, como empresa sin lucro, ha dirigido a la comunidad como catalizador poderoso para la preservación histórica por dar al público la conciencia y el aprecio de nuestro patrimonio arquitectónico y cultural.

Actualment la casa está en curso de una restauración muy importante. Le damos las gracias por haber venido hoy y queremos que sepa que la entrada es una parte importante que nos permite montar una obra tan ambiciosa.

La época interpretativa es de los años 1856 a 1885, con enfoque en 1868 a 1871, cuando no sólo la familia Whaley vivía aquí, sino también estaba el primer teatro de San Diego, una de las primeras salas del tribunal y el almacén Whaley y Crosthwaite.

El principio de la casa fue la construcción en 1856 de un granero, lo cual se convirtió más tarde en la sala del tribunal. La casa de dos pisos y la adición del almacén fueron construídos en 1857 por el estilo popular de renacimiento Griego. Fue la primera casa en San Diego de dos pisos hecha de ladrillos, y fue construída por ladrillos hechos en la fábrica de Thomas Whaley, que estaba situada a pocas cuerdas de aquí.

La carpintería se transforma al acabado original de grano falso, un acabado pintado hecho para simular el grano de una madera específica. Por el análisis forense supimos que el grano que escogieron los Whaleys fue el roble. Hemos pintado los mantos color original de negro. Cambiamos el viejo alumbrado al estilo americano temprano por alumbrado antiguo. Los clavos de cuadros que se ven en el estudio son idénticos a clavos originales usados aquí que se han encontrado por obras arquitectónicas. Se puede ver el clavo original en la vitrina en el almacén. Aún la configuración de los muebles representa el estilo de los 1860.

EL PASILLO

Las paredes del pasillo están pintadas a la semejanza de mármol, lo cual demuestra un método típico de acabado usado durante el medio del siglo 19. Aunque se vea algo raro hoy día, en aquel entonces, este acabado fue uno de los más populares para este estilo de edificio por todos los Estados Unidos. Por el mapa colgado en la pared se ven los establecimientos pequeños cerca de la bahía de San Diego en la época cuando se construyó la casa. Los establecimientos eran La Playa, Old Town y New Town. Vivían aproximadamente 300 personas en los tres establecimientos combinados. La acuarela de Old Town es la vista en color más vieja conocida y fue pintada en 1852.

FAVOR DE EMPEZAR SU VISITA EN LA SALA DEL TRIBUNAL

LA SALA DEL TRIBUNAL

La sala del tribunal es la parte más vieja de la casa. Construída como granero originalmente, se decía que era resistente a las ratas por la constucción de ladrillos. Desafortunadamente no fue el caso. Este cuarto se usaba para acontecimientos sociales para la gente de Old Town; y se dice que también se usaba como escuela, salón de billar, e iglesia. El uso más destacado fue cuando el señor Whaley alquiló el cuarto de 1869 a 1871 al Condado de San Diego para usar como sala del tribunal. Tenemos un libro de copias compiladas de ordenes de registro, mandamientos de arresto, registros literales del juicio, veredictos del juicio de algunas de los causas conocidas aquí. Se hace muy interesante la idea del crimen y castigo del siglo 19. ¡Pídenos si los desea ver!

En la sala del tribunal se ve una foto en la pared nordeste de la casa de Whaley en 1874, las otras fotos son todas de los 1890 y representa la casa de Whaley y los alrededores.

EL ALMACÉN

Justo a la sala del tribunal está el almacén de Whaley y Crosthwaite. Whaley fue primero un hombre de negocios y construyó la casa como almacén con un domicilio en el segundo piso. En la lista de un anuncio de aquel entonces se figuraron alforfón, macarrones, manteca, cerdo, bacalao, frutas en conservas, ostras, langostas, pepinos encurtidos, y salsa de tomate. Otras mercancías fueron productos domésticos como objetos de madera y lata, ferretería y efectos de escritorio, y todo tipo de ropa y botas y zapatos. Fíjese en las botellas de licor en los estantes; son botellas del época con reproducciones de la etiqueta original de Whaley y Crosthwaite. Se vendieron licores como champán, cerveza inglés y negra, vino del rin y aguardiente. Colgada en la pared es una copia de la licencia que transfiere permiso que compre y venda licores en el mismo edificio de la sala del tribunal. Los clientes entraban al almacén por puerta doble donde están las ventanas delanteras hoy día. Su socio era Phillip Crosthwaite que fue pionero importante con Whaley.

LAS VITRINAS

Las vitrinas en este area exhiben artefactos de la familia y se incluyen el chaleco de Thomas hacia 1845-55, los zapatos y chaqueta de Anna Whaley, vajilla de plata grabada de la familia, china y otros efectos personales.

La colección de botellas en la exhibición es una parte de la colección de botellas de San Diego más grandes y completas que se conoce, exhibida en el escaparate del almacén Chase lo cual originalmente estaba en el centro de San Diego. Son botellas de los años entre hacia 1872 a 1920, y representan negocios, domicilios y edificios municipales, cada una con su propio cuento para contar de la historia de San Diego.

EL COMEDOR

La mesa y sillas pertenecieron a los Whaleys, las fuentes de plata y cristal exhibidas en el aparador de nogal son ejemplos de la vida cotidiana. Las sillas son de los 1860 hechas de nogal y cubiertas en crin. Esta fábrica se teje de la crin verdadera y era una tapicería muy duradera y popular durante la época Victoriana. Poco fuera de la ventana del comedor estaba la cocina, un cobertizo que se quitó durante las renovaciones de los 1960. Planeamos reconstruirlo como parte de la restauración total de la propiedad. FÍJESE: Favor de mirar con los ojos no con las manos. Gracias.

FAVOR DE SALIR DEL CUARTO AL FINAL Y SUBIR LA ESCALERA, ¡TENGAN CUIDADO!

EL TEATRO

Al subir la escalera y todo recto se encuentra el teatro, siéntese con toda confianza. Este es el primer teatro comercial en San Diego. Desde octubre 1868 por enero 1869 se alquilaban estos dos cuartos al señor Thomas Tanner y su grupo de actores, lo cual se llamaba el Tanner Troupe. La noticia para el estreno colgada de la pared trasera habla del repertorio variado, lo cual se incluía dramas y comedias. Aunque haya sillas para acomodar a sólo 42 personas hoy día, el periódico San Diego Union declaró que 150 personas asistieron al estreno. El telón de foro y los bastidores están pintados a la manera común del época de un diseño escénico, y el escenario está inclinado para permitir al público plena vista de los actores mientras actuaban. El señor Tanner se murió poco después del estreno y el teatro se cerró unos meses después. En 1969, este cuarto y la sala del tribunal se alquilaban al condado para reuniones del ayuntamiento municipal y el almacenaje de los documentos municipales.

Después de 135 años, SOHO ha abierto el teatro de nuevo y presentan programas históricos por todo el año.

EL DORMITORIO DE THOMAS Y ANNA, a mano izquierda al salir del teatro

El juego de muebles es de nogal; al estilo de renacimiento lo cual era popular desde los 1860 hasta los 1880, el sobrecama estuvo tejido a mano y es de los 1850. La cuadras representan las ruinas de la misión de San Diego y de la bahía de San Diego.

EL DORMITORIO DE LOS NIÑOS, al otro lado del pasillo

El estilo de los muebles es de casa pequeña de los 1850, fíjese en el grano de la madera, ¡es de pintura original! Los juguetes que se ven son artefactos de la época. El juego pequeño de té sobre el tocador era de los niños Whaley.

EL DORMITORIO TRASERO

Aunque la cama más grande y el tocador no sean originales de la familia, se mandaron a California por la misma época de cuando vivían los Whaley aquí. Era muy común que los dormitorios tuvieran más de una cama y en este dormitorio dormirían hasta cuatro niños, y más si tenían visitantes. El lavabo y el jarro se usaban para lavarse, se bajaba el quinqué para llenar con queroseno o para encender, y la cuadra de rosas se pinto por un miembro de la familia Whaley.

FAVOR DE TENER CUIDADO AL BAJAR LA ESCALERA

EL DORMITORIO DEL PRIMER PISO

Se quedaban amigos y parientes en este dormitorio, así como visitantes eminentes y personas importantes del día, entre ellos el general Thomas Sedgewick durante la campaña de atraer al ferrocarril transcontinental para que colocara la estación terminal de la costa del pacífico en San Diego.

Se cree que unos de los niños Whaley nacieron en este dormitorio, así como primos y otros miembros de la familia. La historia oral dice que esto fue el último dormitorio que usaba Lillian Whaley, mientras se envejecía y su salud declinaba era más fácil quedarse en este dormitorio de la planta baja. El juego de muebles pertenecía originalmente a George Pendleton quien fue el secretario del ayuntamiento y vivía en la casa blanca que ya está en la misma propiedad de la casa Whaley y se conoce como la casa de Derby-Pendleton. La casa fue construida en 1850 y mandada por barco por el cabo del horno y originalmente estaba al final de la calle Harney. Se recolocó a esta propiedad por la construcción de la carretera 5.

El próximo cuarto: El ESTUDIO

El escritorio y todo adentro y encima pertenecía a los Whaley. De las cartas hay una copia de una carta de amor de Thomas a su esposa Anna, y también una carta de resignación de su posición como secretario de los ferrocarriles de San Diego Gila y Southern Pacific. Se puede ver sobre los estantes libros mayores del almacén con fechas de los primeros días en San Diego. No fue contento ser sólo comerciante, Thomas Whaley fue también el secretario municipal, notario público, agente e inversionista de buenas raíces y secretario de ferrocarriles. Fíjese en la caña de Thomas que se apoya contra el escritorio, el sombrero de copa y el globo sobre la mesa en el rincón. La mecedora a la derecha es de la familia también.

El próximo cuarto: El SALÓN

La mayoría de los muebles en el salón es de la familia Whaley originalmente. El órgano es de Anna y aun funciona hoy; los estantes redondos eran para poner velas para poder leer la música de noche. Anna fue una mujer muy musical y les dió el amor de la música a sus hijos. De hecho, su hijo George tocó profesionalmente en la sala Horton en el centro nuevo de San Diego. Los retratos de Thomas y Anna que flanquean la ventana delantera son de los 1880. Encima de la repisa está una pintura al óleo que representa la madre de Thomas, Rachel Pye Whaley y la hermana menor de Thomas, Harriet. El estéreo visor en la mesa central fue uno de los pasatiempos populares del día. El papel pintado es una reproducción exacta y el techo está pintado un poco más claro que las paredes tal como el modo del día. La alfombra es de Bruselas y es el mismo tipo de alfombra de que se jactaba de tener Thomas Whaley. Se hizo por la misma compañía de los 1790 y sigue hoy día haciendo la alfombra en tiras largas y se juntan por coser. Las cortinas son de encaje de Nottingham y se hace con telares originales de Inglaterra.

EXTERIOR Y LA PROPIEDAD

La pared exterior hacia el sur está cubierta de yeso y rayada para que se parezca a piedra, lo cual fue muy común en esa época. Hubiera sido el acabado para todo el exterior, pero nunca se terminó durante todos los años que pertenecía a los Whaleys. En los jardines hay plantas típicas del período de los 1860 a los 1880. Anna Whaley cultivó árboles de pimienta falsa en el jardín por los años 1870 a 1880. Se renuevan los jardines últimamente.

Ojalá que le haya gustado su visita y que nos visite otra vez. Puede pasear por los jardines con toda confianza y disfrutarse del parque.